

Nota 4: Para la literatura referente a las macizas construcciones de pilotes (hórreos) en España habría que añadir a L. Torres Balbás, *La vivienda popular en España*, en *Folklore y costumbres de España*, III (Barcelona, 1933), págs. 137 y sigs.; además para el país vasco los estudios de J. de Larrea y Recalde, *Anuario de Eusko-Folklore*, VI, 137-145; VII, 127-136; IX, 61-66; XII, 6-62.

Aunque varias de las cuestiones puestas sobre el tapete necesitan una más amplia aclaración en un territorio más extenso, hemos de agradecer a Huber el fructuoso planteamiento del problema y los importantes resultados que de ello se deducen para la estructuración cultural en los Alpes, en los alrededores del Gotthard, y para el folklore de Europa.

MAX NIEDERMANN, ALFRED SENN, ANTON SALYS, *Wörterbuch der litauischen Schriftsprache, Litauisch-deutsch*. 17. Lieferung, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1951.

La entrega 17 de este importante diccionario (cf. *BICC*, VI, 1950, 310-311) va de las págs. 513 a 576 y comprende las palabras *pardanginti* a *pasižinimas*. Es bueno destacar una vez más la extraordinaria riqueza de la fraseología y la manera excelente de ordenar y exponer los diversos significados de cada palabra siguiendo la línea de su evolución. Ejemplos de la habilidad con que se expone el rico material fraseológico son las palabras *pareiti*, *pariesti*, *parinkti*, *paródyti*, *pasakyti*, *pasakoti*, *pasamdyti*, *pasekti*, *pasėti*, *pasiausti*, *pasiusti* y *pasiuti*. Interesantes expresiones populares: "tienes la cara como si hubieses vendido tu tierra" para denotar 'tienes la cara triste' y "vender el cabrón" para significar el hecho de 'ir a confesar' (pág. 515 s. v. *PARDUOTI*). Notables detalles acerca de la cultura material popular, de interés aun para la etnografía comparada, se ofrecen s. v. *PARISLAS* y *PASAITAS*.

18. Lieferung. Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1951.

La publicación de este diccionario avanza con bastante rapidez. Esto se debe en parte a la subvención económica del Committee for the Advancement of Research de la Universidad de Pensilvania. La entrega 18 comprende las págs. 577 a 640 y las palabras *pasižiurejimas* — *pašvytiuoti*. Los artículos son bastante largos: *pastatyti* comprende más de una página, *paškirti* casi una página, y hay varios artículos de media página o más. Los diferentes significados de los verbos están bien ordenados y los límites de su uso debidamente indicados. Ejemplos tomados de cuentos populares representan el habla popular; en la pág. 639b se indica también el uso dialectal. Una muestra de la riqueza lexicológica son los muchos detalles técnicos. El folclorista encontrará importantes indicaciones s. v. *pasninkas*, *pasoste*, *pastatyti*, *pastoge*, *pasvirne* y *pašukuoti*.